

LIVARNO LUX



LED-UNTERBAULEUCHE / UNDER-CABINET LED LIGHT / RÉLETTE À LED

DE AT CH

LED-UNTERBAULEUCHE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

RÉLETTE À LED

Instructions de montage, d'utilisation et
consignes de sécurité

PL

OPRAWA OŚWIETLENIOWA LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

ZABUDOVATEĽNÉ LED SVIETIDLO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

UNDER-CABINET LED LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

LED-ONDERBOUWLAMP

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

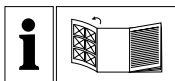
CZ

LED SVĚTLO

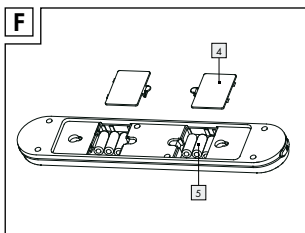
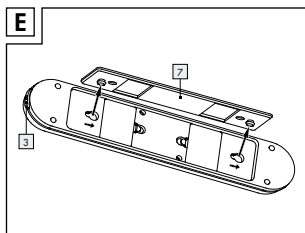
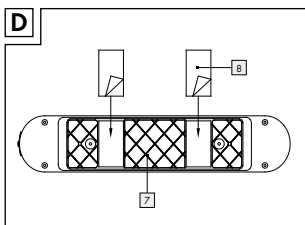
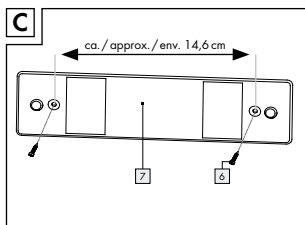
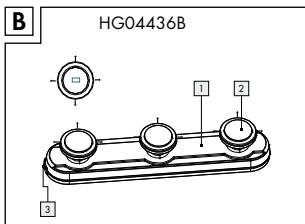
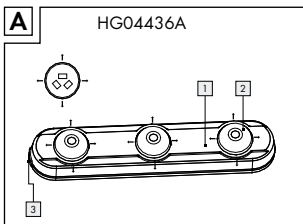
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

IAN 345747_2004

OS



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	16
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	50
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	61
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	71



Legende der verwendeten Piktogramme ...	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	8
Gebrauch	Seite	10
Montage.....	Seite	10
Vor der Inbetriebnahme.....	Seite	10
Inbetriebnahme	Seite	10
Bewegliche Spots ein- / ausschalten	Seite	11
Batterien wechseln	Seite	11
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	14
Service	Seite	15

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



Batterie enthalten

LED-Unterbauleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Beleuchtung in trockenen Innenräumen für den privaten Einsatz geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

- 1 LED-Leuchte
- 2 beweglicher Spot

- 3 Ein-/Aus-Taste
- 4 Batteriefachdeckel

- 5 Batterie, 1,5V, AAA
6 Schraube (ø 3 x 10 mm)

- 7 Montageplatte
8 Klebepad

● Technische Daten

- LEDs: 3 Spots, mit je 3 LEDs (für Modell HG04436A) und mit je 1 LED (für Modell HG04436B) à max. 0,2 W (für Modell HG04436A) und max. 0,5 W (für Modell HG04436B). (Die Leuchtmittel sind nicht austauschbar.)
- Batterien: 6 x 1,5V \equiv , Typ AAA
- Leuchtdauer: ca. 20 Stunden

● Lieferumfang

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 LED-Unterbauleuchte | 2 Schrauben (ø 3 x 10 mm) |
| 1 Montageplatte | 2 Klebepads |
| 6 Batterien | 1 Bedienungsanleitung |




Allgemeine Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**


- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder

mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
-  Das Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich geeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-
stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Gebrauch

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Montage

- Befestigen Sie die Montageplatte **7** mittels der beiliegenden Schrauben **6** oder der beiliegenden Klebepads **8** auf einer ebenen Holzplatte. Folgen Sie hierzu den Abbildungen C bzw. D.
- Stecken Sie die Ösen im Unterteil der LED-Leuchte **1** auf die Montageplatte und schieben Sie die LED-Leuchte zur Arretierung seitwärts wie in Abbildung E dargestellt.

● Vor der Inbetriebnahme

Die Batterien **5** sind bereits werksseitig eingelegt.

- Ziehen Sie die Isolationsstreifen heraus, die aus beiden Batteriefächern ragen.

● Inbetriebnahme

Sowohl für Modell HG04436A als auch für Modell HG04436B können die beweglichen Spots **2** um ca. 45° in der Neigung verstellt werden (siehe Abb. A oder B).

● Bewegliche Spots ein-/ ausschalten

Sie können die LED-Leuchte **1** über die Ein-/Aus-Taste **3** bedienen. Die Taste verfügt über drei Funktionen:

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal: Das Produkt strahlt mit hoher Leuchtkraft.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut: Das Produkt strahlt mit niedriger Leuchtkraft.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut: Sie schalten das Produkt aus.

● Batterien wechseln

- Schieben Sie die Montageplatte **7** und nehmen Sie sie dann aus der Halterung. In der Mitte der Rückseite der LED-Leuchte **1** befinden sich zwei Batteriefächer (s. Abb. F).
- Drücken Sie jeweils den Griff des Batteriefachs leicht in Richtung des Batteriefachs und heben Sie den Batteriefachdeckel **4** an, um das Batteriefach zu öffnen.
- Entfernen Sie alte Batterien aus dem Batteriefach (falls vorhanden).
- Legen Sie die Batterien gemäß der Kennzeichnung in das Batteriefach ein.
- Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach setzen.
- Üben Sie leichten Druck aus, bis der Griff wieder einrastet.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein leicht angefeuchtetes Tuch und mildes Spülmittel.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüll-behandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie

verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 17
Introduction	Page 17
Intended use.....	Page 17
Parts description.....	Page 17
Technical data.....	Page 18
Contents.....	Page 18
General safety information	Page 18
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 19
Use	Page 21
Installation	Page 21
Before use.....	Page 21
Start-up.....	Page 21
Switching swivel spots on / off	Page 22
Replacing batteries	Page 22
Cleaning and care	Page 22
Disposal	Page 23
Warranty	Page 24
Warranty claim procedure.....	Page 25
Service	Page 25

List of pictograms used

	Direct current / voltage		Battery included
--	-----------------------------	---	------------------

Under-Cabinet LED Light






● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is only suitable for dry indoor rooms. The product is not intended for commercial use or other applications.


● Parts description

- | | |
|---|---|
|  LED light |  Battery compartment cover |
|  Swivel spotlight |  Battery, 1.5V, AAA |
|  On / Off switch | |

- 6 Screw (\varnothing 3 x 10 mm)
7 Mounting plate

- 8 Self-adhesive pad

● Technical data

LEDs:	3 spots, each with 3 LEDs (for model HG04436A) and each with 1 LED (for model HG04436B). Max. 0.2 W each (for model HG04436A) and max. 0.5 W each (for model HG04436B). (LEDs not replaceable)
Batteries:	6 x 1.5 V  , type AAA
Light on time:	approx. 20 hours

● Contents

1 LED Under-cabinet light	2 Screws (\varnothing 3 x 10 mm)
1 Mounting plate	2 Self-adhesive pads
6 Batteries	1 Instructions for use



General safety information

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS FOR USE IN A SAFE PLACE!


- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities

or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- Never use the product if any defects have been identified.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- For indoor use only.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Use

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Installation

- Secure the mounting plate [7] to a level wooden surface using the screws [6] or adhesive pads [8] included. Refer to figures C or D, respectively.
- Place the eyes on the bottom part of the LED light [1] onto the mounting plate and latch in the LED light, sliding it sideways as illustrated in Figure E.

● Before use

The batteries [5] are factory installed.

- Pull the two insulating strips out of the two battery compartments to activate.

● Start-up

For both model HG04436A and HG04436B, the swivel spotlights [2] can be tilted approx. 45° in any direction (see Fig. A or B).

● Switching swivel spots on / off

The LED light **1** is controlled using the On / Off switch **3**. This button has three settings:

Press on / off switch once: high light output.

Press on / off switch again: low light output.

Press the on / off switch again: turns the light off.

● Replacing batteries

- Slide the mounting plate **7** and remove from the bracket. There are two battery compartments at the rear centre of the LED light **1** (see Fig. F).
- Press the handle on the battery compartment slightly toward the compartment and lift the battery compartment cover **4** to open the battery compartment.
- Remove old used batteries from battery compartment (if applicable).
- Insert batteries in the compartment as indicated.
- Replace the battery cover to close the battery compartment.
- Apply light pressure until the handle locks in again.

● Cleaning and care

- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care. Use a slightly dampened cloth and a mild detergent to remove stubborn dirt.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 27
Introduction	Page 27
Utilisation conforme	Page 27
Descriptif des pièces	Page 28
Caractéristiques techniques.....	Page 28
Contenu de la livraison.....	Page 28
Instructions générales de sécurité	Page 29
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables	Page 30
Utilisation	Page 31
Montage.....	Page 31
Avant la mise en service.....	Page 32
Mise en service	Page 32
Allumer / éteindre les spots mobiles.....	Page 32
Remplacement des piles	Page 33
Nettoyage et entretien	Page 33
Mise au rebut	Page 33
Garantie	Page 35
Faire valoir sa garantie.....	Page 37
Service après-vente	Page 38

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue		Pile fournie
--	---------------------------------------	---	--------------

Réglette à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement conçu comme un point d'éclairage dans des locaux intérieurs secs, dans le cadre d'un usage privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Descriptif des pièces

1	lampe à LED	5	pile, 1,5V, AAA
2	spot mobile	6	vis (ø 3 x 10 mm)
3	bouton Marche / Arrêt	7	plaque de montage
4	couvercle du compartiment à pile	8	pad autocollant

● Caractéristiques techniques

LED : 3 spots, avec resp. 3 LED (pour modèle HG04436A) et avec resp. 1 LED (pour modèle HG04436B) de 0,2 W max. (pour modèle HG04436A) et 0,5 W max. (pour modèle HG04436B). (les ampoules ne peuvent pas être remplacées.)

Piles : 6 x 1,5V \equiv , type AAA

Durée

d'éclairage : env. 20 heures

● Contenu de la livraison

1 lampe sous meuble à LED	2 vis (ø 3 x 10 mm)
1 plaque de montage	2 pads autocollants
6 piles	1 mode d'emploi



Instructions générales de sécurité

**VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION !
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !**


- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas utiliser un produit endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.




Le produit est exclusivement conçu pour un usage intérieur.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas !
Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● **Utilisation**

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

● **Montage**

- Fixez la plaque de montage **7** avec les vis fournies **6** ou les pads autocollants **8** joints sur une plaque de bois plane. Pour cela, consultez les figures C et D.
- Emboîtez les œillets dans la partie inférieure de la lampe à LED **1** sur la plaque de montage et glissez la lampe à LED latéralement vers le dispositif de blocage comme indiqué sur la Figure E.

● Avant la mise en service

Les piles [5] sont déjà insérées en usine.

- Tirez sur les bandes isolantes sortant des deux compartiments à pile.

● Mise en service

Aussi bien pour le modèle HG04436A que pour le modèle HG04436B, les spots mobiles [2] peuvent être inclinés d'env. 45° (voir Fig. A ou B).

● Allumer / éteindre les spots mobiles

Vous pouvez commander la lampe à LED [1] au moyen du bouton Marche / Arrêt [3]. La touche dispose de trois fonctions :

Appuyez une fois sur le bouton Marche / Arrêt :

La luminosité du produit augmente.

Appuyez de nouveau sur le bouton Marche / Arrêt :

La luminosité du produit diminue.

Appuyez de nouveau sur le bouton Marche / Arrêt :

Vous éteignez le produit.

● Remplacement des piles

- Faites glisser la plaque de montage **7** et retirez-la du support. Deux compartiments à pile se trouvent au milieu du côté arrière de la lampe à LED **1** (voir Fig. F).
- Pressez la poignée du compartiment à pile légèrement dans la direction de celui-ci et soulevez le couvercle **4** pour ouvrir le compartiment.
- Retirez les piles usagées du compartiment à pile (si présentes).
- Placez les piles selon le marquage dans le compartiment à pile.
- Fermez le compartiment à pile en remettant le couvercle dessus.
- Exercez une légère pression jusqu'à ce que la poignée s'enclenche à nouveau.

● Nettoyage et entretien

- Utilisez lors du nettoyage et de l'entretien un chiffon sec, doux et non pelucheux. Utilisez un chiffon bien essoré imbibé de liquide vaisselle neutre pour éliminer les taches tenaces.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 :

plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes

en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à

gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 40
Inleiding	Pagina 40
Correct gebruik	Pagina 40
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 41
Technische gegevens	Pagina 41
Omvang van de levering.....	Pagina 41
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 42
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 42
Gebruik	Pagina 44
Montage.....	Pagina 44
Voor de ingebruikname	Pagina 44
Ingebruikname	Pagina 44
Beweeglijke spotjes aan-/ uitschakelen.....	Pagina 45
Batterijen vervangen	Pagina 45
Reiniging en onderhoud	Pagina 46
Afvoer	Pagina 46
Garantie	Pagina 47
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 48
Service	Pagina 49

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom /
-spanning



Batterij inbegrepen

LED-onderbouwlamp

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik


Dit product is uitsluitend bedoeld voor de verlichting in droge ruimtes binnenshuis en alléén geschikt voor privégebruik. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of gebruik voor andere toepassingsgebieden.

● Beschrijving van de onderdelen

1	LED-lamp	5	Batterij, 1,5 V, AAA
2	Beweegbaar spotje	6	Schroef (ø 3 x 10 mm)
3	Aan-/ uit-knop	7	Montageplaat
4	Deksel batterijvak	8	Kleefpad

● Technische gegevens

Led's: 3 spotjes, met elk 3 led's (voor model HG04436A) en met elk 1 led (voor model HG04436B) à max. 0,2 W (voor model HG04436A) en max. 0,5 W (voor model HG04436B). (De lampen kunnen niet worden vervangen.)

Batterijen: 6 x 1,5 V , type AAA

Verlichtings-

duur: ca. 20 uur

● Omvang van de levering

1 LED-onderbouwlamp	2 schroeven (ø 3 x 10 mm)
1 montageplaat	2 kleefpads
6 batterijen	1 bedieningshandleiding



Algemene veiligheidsinstructies


LEES VOOR HET GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING!
GEBRUIKSAANWIJZING ALSTUBLIEFT ZORGVULDIG BEWAREN!

- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Neem een beschadigd product niet in gebruik.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product nooit wanneer u enige beschadiging heeft geconstateerd.
- De led's kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product is uitsluitend geschikt voor binnenshuis.



Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

● Gebruik

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Montage

- Bevestig de montageplaat **7** met behulp van de meegeleverde schroeven **6** of de meegeleverde kleefpads **8** op een vlakke houten plaat. Ga hierbij te werk zoals te zien is op afbeeldingen C c.q. D.
- Steeg de ogen in het onderste gedeelte van de LED-lamp **1** op de montageplaat en schuif de LED-lamp tot aan de vergrendeling naar de zijkant, zoals weergegeven op afbeelding E.

● Voor de ingebruikname

De batterijen **5** zijn reeds gemonteerd.

- Trek de isolatiestrips, die uit de beide batterijvakken steken, eruit.

● Ingebruikname

Zowel bij model HG04436A alsook bij model HG04436B kunnen de beweeglijke spotjes **2** in een hoek van ca. 45° worden versteld (zie afb. A of B).

● Beweeglijke spotjes aan-/uitschakelen

U kunt de LED-lamp **1** met de aan-/uit-knop **3** in gebruik nemen. De knop heeft drie functies:

Als u één keer op de aan-/uit-knop drukt: De lamp straalt met een hoge lichtsterkte.

Als u nogmaals op de aan-/uit-knop drukt: De lamp straalt met een verminderde lichtsterkte.

Als u nogmaals op de aan-/uit-knop drukt: De lamp wordt uitgeschakeld.

● Batterijen vervangen

- Verschuif de montageplaat **7** en haal ze vervolgens uit de houder. In het midden van de achterkant van de LED-lamp **1** bevinden zich twee batterijvakken (zie afb. F).
- Druk de greep van het batterijvak telkens voorzichtig in de richting van het batterijvak en til de deksel van het batterijvak **4** omhoog om het batterijvak te openen.
- Verwijder oude batterijen (indien aanwezig) uit het batterijvak.
- Plaats de batterijen conform de markering in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak, door de deksel van het batterijvak weer op het batterijvak te plaatsen.
- Oefen een lichte druk uit, totdat de greep weer vastklikt.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor reiniging en onderhoud een droge, zachte en pluisvrije doek. Gebruik in geval van ernstige verontreinigingen een iets vochtige doek en een mild afwasmiddel.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie

komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 51
Wstęp	Strona 51
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 51
Opis części	Strona 51
Dane techniczne	Strona 52
Zawartość	Strona 52
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 52
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 53
Użytkowanie	Strona 55
Montaż	Strona 55
Przed uruchomieniem	Strona 55
Uruchomienie	Strona 55
Włączanie / wyłączanie ruchomych spotów	Strona 56
Wymiana baterii	Strona 56
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 57
Utylizacja	Strona 57
Gwarancja	Strona 58
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 59
Serwis	Strona 60

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe		Bateria zawarta w zestawie
--	--------------------------------	---	-------------------------------

Oprawa oświetleniowa LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Niniejszy produkt nadaje się wyłącznie do oświetlania suchych pomieszczeń i jest przeznaczony do użytku prywatnego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

● **Opis części**

1 Lampa LED

2 Ruchomy spot


3 Przycisk Włącz / Wyłącz

4 Pokrywa komory baterii

- 5 Bateria, 1,5V, AAA
6 Śruba (ø 3 x 10 mm)

- 7 Płytką montażowa
8 Przylepiec

● Dane techniczne

Diody LED:	3 spoty, po 3 diody LED (dla modelu HG04436A) i po 1 diodzie LED (dla modelu HG04436B) każdy z maks. 0,2 W (dla modelu HG04436A) i maks. 0,5 W (dla modelu HG04436B). (Elementów świetlnych nie można wymieniać.)
Baterie:	6 x 1,5V  , typ AAA
Czas świecenia:	ok. 20 godzin

● Zawartość


1 lampa podszafkowa LED	2 śruby (ø 3 x 10 mm)
1 płyta montażowa	2 przylepce
6 baterii	1 instrukcja obsługi



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa


PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ!

- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
-  Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.

- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub

- uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Użytkowanie

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Montaż

- Przymocować płytę montażową [7] za pomocą załączonych śrub [6] lub załączonych przyklepców [8] na płaskiej drewnianej płycie. Postępować zgodnie z rysunkami C lub D.
- Nałożyć uchwyty w dolnej części lampy LED [1] na płytę montażową i przesunąć lampę LED w bok, aż do zablokowania, jak pokazano na rysunku E.

● Przed uruchomieniem

Baterie [5] są już włożone fabrycznie.

- Wyciągnąć paski izolacyjne, które wystają z obu komór na baterie.

● Uruchomienie

Zarówno dla modelu HG04436A, jak i dla modelu HG04436B można przestawić ruchome spoty [2] o ok. 45° nachylenia (patrz rys. A lub B).

● Włączanie/wyłączanie ruchomych spotów

Lampę LED **1** można uruchamiać za pomocą przycisku włącz/wyłącz **3**. Przycisk dysponuje trzema funkcjami:

Jednokrotne naciśnięcie przycisku włącz/wyłącz: Produkt świeci bardzo jasno.

Ponowne naciśnięcie przycisku włącz/wyłącz: Produkt świeci z mniejszą jasnością.

Ponowne naciśnięcie przycisku włącz/wyłącz: Produkt wyłącza się.

● Wymiana baterii

- Przesunąć płytę montażową **7** i wyciągnąć ją z uchwytu. Na środku odwrotnej strony lampy LED **1** znajdują się dwie komory na baterie (patrz rys. F).
- Nacisnąć lekko uchwyty każdej z komór na baterie w kierunku komory i podnieść jej pokrywę **4**, aby ją otworzyć.
- Zużyte baterie wyjąć z komory (jeśli są w środku).
- Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniami w komorze na baterie.
- Zamknąć komorę na baterie, ponownie nakładając na nią pokrywę.
- Lekko docisnąć, aż uchwyt ponownie nie zaskoczy.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia i pielęgnacji używać wyłącznie suchych, miękkich, niestrzępiących się szmatek. W razie bardzo silnego zanieczyszczenia użyj lekko zwilżonej szmatki i łagodnego płynu do mycia naczyń.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graferunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda použitých piktogramů	Strana 62
Úvod.....	Strana 62
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 62
Popis dílů	Strana 62
Technické údaje	Strana 63
Obsah dodávky	Strana 63
Všeobecná bezpečnostní upozornění.....	Strana 63
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 64
Použití	Strana 65
Montáž	Strana 65
Před uvedením do provozu	Strana 66
Uvedení do provozu	Strana 66
Zapínání a vypínání pohyblivých bodových světel.....	Strana 66
Výměna baterií	Strana 67
Čistění a ošetřování.....	Strana 67
Zlikvidování.....	Strana 67
Záruka.....	Strana 68
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 69
Servis.....	Strana 70

Legenda použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud/
stejnoseměrné napětí



Obsahuje baterie

LED světlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.


● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen jen k privátnímu použití a k osvětlení suchých, vnitřních prostorů. Výrobek není určen k živnostenskému nebo jinému využívání.

● Popis dílů

- | | | | |
|---|----------------------------|---|---------------------|
| 1 | LED svítidlo | 5 | Baterie, 1,5V, AAA |
| 2 | Pohyblivé bodové světlo | 6 | Šroub (ø 3 x 10 mm) |
| 3 | Vypínač | 7 | Montážní deska |
| 4 | Víčko přihrádky na baterie | 8 | Lepicí polštářek |

● Technické údaje

LED:	3 bodová světla každé s 3 LED (pro model HG04436A) a po 1 LED (pro model HG04436B) po maximálně 0,2 W (pro model HG04436A) a maximálně 0,5 W (pro model HG04436B). (Osvětlovací prostředky nelze vyměnit.)
Baterie:	6 x 1,5 V  , typ AAA
Doba svícení:	cca 20 hodin

● Obsah dodávky

1 LED vestavné svítidlo	2 šrouby (ø 3 x 10 mm)
1 montážní deska	2 lepicí polštářky
6 baterií	1 návod k obsluze




Všeobecná bezpečnostní upozornění

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!
NÁVOD K OBSLUZE PEČLIVĚ USCHOVEJTE!**


- Před uvedením do provozu zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti

nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
-  Výrobek je vhodný výhradně k použití ve vnitřních prostorech.




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytéklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.




Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Použití

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

● Montáž

- Upevněte montážní desku  pomocí dodaných šroubů  nebo lepicích podložek  na rovnou dřevěnou desku. Postupujte podle obrázků C resp. D.

- Nasadíte oka na spodní části LED svítidla **1** na montážní desku a nasuňte svítidlo LED pro aretaci do strany tak, jak je znázorněno na obrázku E.

● Před uvedením do provozu

Baterie **5** jsou instalovány již z výroby.

- Vytáhněte oba izolační proužky vychýlající z přihrádek baterií.

● Uvedení do provozu

Jak u modelu HG04436A tak i u modelu HG04436B je možné nastavit pohyblivá bodová světla **2** v úhlu cca 45° (viz obrázek A nebo B).

● Zapínání a vypínání pohyblivých bodových světel

Podle potřeby můžete LED svítidlo **1** zapínat nebo vypínat tlačítkem **3**. Tlačítko má tři funkce:

Jedno stisknutí tlačítka: výrobek svítí vysokou intenzitou.

Další stisknutí tlačítka: svítidlo svítí nižší intenzitou.

Další stisknutí tlačítka: výrobek vypnete.

● **Výměna baterií**

- Posuňte montážní desku **7** a sundejte ji z držáku. Uprostřed, na zadní straně svítidla LED **1**, se nacházejí dvě přihrádky na baterie (viz obrázek F).
- Pro otevření přihrádky na baterie zatlačte mírně přihrádku ve směru přihrádky a zvedněte víčko přihrádky na baterie **4**.
- Vyjměte staré baterie z přihrádky na baterie (pokud tam jsou).
- Vložte dovnitř baterie podle označení v přihrádce.
- Uzavřete přihrádku na baterie nasazením víčka.
- Zatlačte jazyčky mírným tlakem až zaskočí.

● **Čistění a ošetřování**

- K čistění a ošetřování používejte suchý, měkký hadr, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr a jemný prostředek na mytí nádobí.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika



Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 72
Úvod	Strana 72
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 72
Popis častí	Strana 72
Technické údaje	Strana 73
Obsah dodávky	Strana 73
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 73
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 74
Používanie	Strana 76
Montáž	Strana 76
Pred uvedením do prevádzky	Strana 76
Uvedenie do prevádzky	Strana 76
Zapnutie / vypnutie bodových svietidiel	Strana 77
Výmena batérií	Strana 77
Čistenie a údržba	Strana 77
Likvidácia	Strana 78
Záruka	Strana 79
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 80
Servis	Strana 80

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/ napätie		Vrátane batérie
--	------------------------------	---	-----------------

Zabudovateľné LED svietidlo

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený výlučne na súkromné účely na osvetlenie v suchých interiéroch. Výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.


● Popis častí

- | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------------|
|  | LED svietidlo |  | Za-/Vypínač |
|  | Pohyblivé bodové svetlo |  | Kryt priečinka pre batérie |

- 5 Batéria, 1,5V, AAA
6 Skrutka (ø 3 x 10 mm)

- 7 Montážna doska
8 Samolepiaca podložka

● Technické údaje

LED-diódy:	3 bodové svetlá, každé po 3 LED (pre model HG04436A) a 1 LED (pre model HG04436B) à max. 0,2 W (pre model HG04436A) a max. 0,5 W (pre model HG04436B). (Osvetľovacie prostriedky nie je možné vymeniť.)
Batérie:	6 x 1,5V  , typ AAA
Doba svietenia:	cca. 20 hodín

● Obsah dodávky


1 LED podhľadové svetidlo	2 skrutky (ø 3 x 10 mm)
1 montážna doska	2 samolepiace podložky
6 batérií	1 návod na používanie



Všeobecné bezpečnostné upozornenia


**PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE!
NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE!**

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
-  Výrobok je vhodný výlučne pre oblasť interiéru.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Používanie

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

● Montáž

- Upevnite montážnu dosku [7] pomocou priložených skrutiek [6] alebo priložených samolepiacich podložiek [8] na rovnej drevenej doske. Postupujte pritom podľa obrázkov C príp. D.
- Nasadíte krúžky v dolnej časti LED svietidla [1] na montážnu dosku a posuňte LED svietidlo do strany za účelom aretácie ako je zobrazené na obrázku E.

● Pred uvedením do prevádzky

Batérie [5] sú pri dodaní produktu už vložené.

- Vytiahnite izolačné pásiky, ktoré vyčnievajú z oboch priečinkov pre batérie.

● Uvedenie do prevádzky

Pri modeli HG04436A ako aj modeli HG04436B je možné prestaviť pohyblivé bodové svetlá [2] o cca. 45° v naklonení (pozri obr. A alebo B).

● Zapnutie / vypnutie bodových svietidiel

LED svietidlo [1] môžete ovládať pomocou za-/vypínača [3]. Tlačidlo disponuje tromi funkciami:

Jedenkrát stlačte za-/vypínač: Výrobok svieti vysokou svetivosťou.

Znova stlačte za-/vypínač: Svietidlo svieti nižšou svetivosťou.

Znova stlačte za-/vypínač: Výrobok vypnete.

● Výmena batérii

- Posuňte montážnu dosku [7] a následne ju vyberte z uchytenia. V strede zadnej strany LED svietidla [1] sa nachádzajú dva priečinky pre batérie (p. obr. F).
- Zatlačte každý hmat priečinka pre batérie jemne v smere priečinka pre batérie a nadvihnite kryt priečinka [4], čím priečinkov otvoríte.
- Vyberte vybitú batériu z priečinka pre batérie (ak je to potrebné).
- Vložte batérie podľa označenia do priečinka pre batérie.
- Zatvorte priečinkov pre batérie tak, že naň opäť nasadíte jeho kryt.
- Vyviňte jemný tlak, až kým hmat opäť zapadne.

● Čistenie a údržba

- Na čistenie a údržbu používajte suchú, mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku a mierny čistiaci prostriedok.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérii /
akumulátorových batérii ničí
životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG04436A/HG04436B

Version: 10/2020

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stan informacj · Stav informací
Stav informácií: 08/2020 · Ident-No.:
HG04436A/B082020-8

IAN 345747_2004

